

**Convenio de Colaboración  
suscrito por  
FUNDACION ARQUIA y  
BARCELONA ACTIVA**

En Barcelona, en la fecha de formalización

**INTERVIENEN:**

De una parte, **SARA BERBEL SÁNCHEZ**, en su condición de Directora General, actuando en nombre y representación de **BARCELONA ACTIVA SAU SPM**, (en adelante BARCELONA ACTIVA), domiciliada en la calle Llacuna, 162-164 de Barcelona, con C.I.F.: A-58295296, en uso de las facultades otorgadas mediante escritura pública autorizada por el Notario de Barcelona Jaime Ruiz Cabero en fecha 9 de junio de 2016.

De otra parte, **GERARDO GARCÍA-VENTOSA LÓPEZ**, mayor de edad con D.N.I. nº 46209300-T., interviene en representación de la **FUNDACIÓN ARQUIA** como director y apoderado de la misma, domiciliada en Madrid, calle Barquillo, 6, Primero izquierda, con C.I.F. G-59417279, constituida bajo la denominación FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS mediante escritura autorizada por el notario de esta misma ciudad Roberto Follia Camps, el 23 de mayo de 1990, con el número 1.280, inscrita en el registro de Fundaciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte con el número 167. Su calidad de director y apoderado de la Fundación Caja de Arquitectos resulta de la escritura por él autorizada el 15 de abril de 2013, con el número 775 de su protocolo, en virtud de la cual le dan facultades para realizar las manifestaciones que se dirán.

A los efectos del presente documento la expresión "las partes" designará conjuntamente a **BARCELONA ACTIVA** y a **FUNDACION ARQUIA**.

Ambas partes, en el ejercicio de las funciones que les han sido legalmente atribuidas, reconociéndose mutuamente la capacidad legal necesaria,

**EXPONEN:**

I.- Que **BARCELONA ACTIVA**, tiene como misión impulsar la política económica y el desarrollo local para promover la mejora de la calidad de vida de las ciudadanas y ciudadanos de Barcelona a través del fomento de la ocupación, el impulso del emprendimiento y el apoyo a las empresas, respondiendo a las diferentes necesidades de las personas en su territorio y desde la perspectiva de la economía plural, que incluye la cooperativa, la social y la solidaria.

**Conveni de col·laboració  
subscrit per  
FUNDACIÓ ARQUIA i  
BARCELONA ACTIVA**

A Barcelona, en la data de formalització

**INTERVENEN:**

D'una part, **SARA BERBEL SÁNCHEZ**, en la seva condició de Directora General, actuant en nom i representació de **BARCELONA ACTIVA SAU SPM**, en endavant BARCELONA ACTIVA, domiciliada en el carrer Llacuna, 162-164 de Barcelona, CIF A-58295296, en ús de les facultats atorgades mitjançant escritura pública autoritzada pel Notari de Barcelona Jaime Ruiz Cabero en data 9 de Juny de 2016.

D'altra part, **GERARDO GARCÍA-VENTOSA LÓPEZ**, major d'edat amb D.N.I. nº 46209300-T, intervé en representació de la **FUNDACIÓ ARQUIA** com a director i apoderat de la mateixa, domiciliada a Madrid, carrer Barquillo, 6, Primer esquerra, amb C.I.F. G-59417279, constituïda sota la denominació FUNDACIÓ CAJA DE ARQUITECTOS mitjançant escritura autoritzada pel notari d'aquesta mateixa ciutat Roberto Follia Camps, el 23 de maig de 1990, amb el número 1.280, inscrita en el registre de Fundacions del Ministeri de Cultura amb el número 167. La seva qualitat de director i apoderat de la Fundació Caixa d'Arquitectes resulta de l'escriptura per ell autoritzada el 15 d'abril de 2013, amb el número 775 del seu protocol, en virtut de la qual li donen facultats per realitzar les manifestacions que es diran.

A l'efecte del present document l'expressió "les parts" designarà conjuntament a **BARCELONA ACTIVA** i a **FUNDACIÓ ARQUIA**.

Ambdues parts, en exercici de les funcions que els han estat legalment atribuïdes, reconeixent-se mútuament la capacitat legal necessària,

**EXPOSEN:**

I.- Que **BARCELONA ACTIVA**, té com a missió impulsar la política econòmica i el desenvolupament local per promoure la millora de la qualitat de vida de les ciutadanes i ciutadans de Barcelona a través del foment de l'ocupació, l'impuls de l'emprenedoria i el suport a les empreses, responent a les diferents necessitats de les persones en el seu territori i des de la perspectiva de l'economia plural, que inclou la cooperativa, la social i solidària.

II.- Que **FUNDACIÓN ARQUIA** tiene como objeto promover y fomentar actividades de carácter cultural, social, asistencial, profesional y formativo en el campo de la arquitectura, la construcción, el diseño, el urbanismo y, en general, en lo relativo a la actividad de los arquitectos y otros profesionales. Desde su constitución, sus principales áreas de actuación han sido la concesión de becas para prácticas profesionales de estudiantes, de emprendimiento y de investigación, la edición de libros y audiovisuales de arquitectura, el impulso de una filmoteca de referencia en Europa con más de 600 archivos audiovisuales, así como la promoción de los arquitectos a través del módulo profesional, donde al publicar sus obras, pueden impulsar su perfil profesional, o inscribirse y publicar ofertas en la bolsa de trabajo.

En el ámbito territorial la **FUNDACIÓN ARQUIA** desarrolla la mayor parte de su actividad en España, aunque en ciertos proyectos abarca toda la Unión Europea e Iberoamérica.

IV.- Que **BARCELONA ACTIVA**, en su objetivo de acompañar a las personas emprendedoras desde la idea de negocio hasta la puesta en marcha de la empresa, apoya los proyectos de emprendimiento social a través de su Programa de Emprendimiento Social que desarrolla en Barcelona.

V.- Que **FUNDACION ARQUIA** desarrolla acciones y programas orientados al fomento de la innovación y a identificar y reconocer el esfuerzo de emprendedores y empresas. Enmarcada en esta línea, la **FUNDACIÓN ARQUIA** está interesada en ofrecer una Beca en Emprendimiento Social Arquia que dé respuesta a las necesidades de los emprendedores sociales, a partir de herramientas prácticas para la mejora de sus habilidades empresariales y para el desarrollo de un plan de negocio viable.

VI.- Que **FUNDACIÓN ARQUIA** considera que el Programa de Emprendimiento Social de **BARCELONA ACTIVA** se ajusta perfectamente a las características, objetivos y estructura de su programa de Becas. Es por ello, que es del interés de **FUNDACIÓN ARQUIA** establecer un convenio de colaboración con **BARCELONA ACTIVA**, con el fin de poder reservar una plaza en dicho programa para el equipo ganador de su convocatoria *Beca en Emprendimiento Social Arquia*. **FUNDACIÓN ARQUIA** ofrecerá en dicha convocatoria la posibilidad de participar en el programa de **BARCELONA ACTIVA** a un equipo de fuera del área de influencia de dicha entidad, gracias a la reserva de una plaza en dicho programa y una aportación económica de 7.000 euros, que permita al beneficiario y/o al equipo sufragar los costes de los viajes para la asistencia a las sesiones a desarrollar por razón del programa.

II.- Que **FUNDACIÓ ARQUIA** té com a objecte promoure i fomentar activitats de caràcter cultural, social, assistencial, professional i formatiu en el camp de l'arquitectura, la construcció, el disseny, l'urbanisme i, en general, en allò relatiu a l'activitat dels arquitectes i altres professionals.

Des de la seva constitució, les seves principals àrees d'actuació han estat la concessió de beques per a pràctiques professionals d'estudiants, d'emprenedoria i de recerca, l'edició de llibres i audiovisuals d'arquitectura, l'impuls d'una filmoteca de referència a Europa amb més de 600 arxius audiovisuals, així com la promoció dels arquitectes a través del mòdul professional, on en publicar les seves obres, poden impulsar el seu perfil professional, o inscriure's i publicar ofertes en la borsa de treball.

En l'àmbit territorial la **FUNDACIÓ ARQUIA** desenvolupa la major part de la seva activitat a Espanya, encara que en certs projectes abasta tota la Unió Europea i Iberoamèrica.

IV.- Que **BARCELONA ACTIVA**, en el seu objectiu d'acompanyar a les persones emprenedores des de la idea de negoci fins a l'engegada de l'empresa, recolza els projectes d'emprenedoria social a través del seu Programa d'Emprenedoria Social que desenvolupa a Barcelona.

V.- Que **FUNDACIÓ ARQUIA** desenvolupa accions i programes orientats al foment de la innovació i a identificar i reconèixer l'esforç d'emprenedors i empreses. Enmarcada en aquesta línia, la **FUNDACIÓ ARQUIA** està interessada en oferir una Beca en Emprenedoria Social Arquia que doni resposta a les necessitats dels emprenedors socials, a partir d'eines pràctiques per a la millora de les seves habilitats empresarials i per al desenvolupament d'un pla de negoci viable.

VI.- Que **FUNDACIÓ ARQUIA** considera que el Programa d'Emprenedoria Social de **BARCELONA ACTIVA** s'ajusta perfectament a les característiques, objectius i estructura del seu programa de Becas. És per això, que és de l'interès de **FUNDACIÓ ARQUIA**, establir un conveni de col·laboració amb **BARCELONA ACTIVA**, amb la finalitat de poder reserva una plaça en aquest programa per a l'equip guanyador de la seva convocatòria Beca en Emprenedoria Social Arquia. **FUNDACIÓ ARQUIA** oferirà en aquesta convocatòria, la possibilitat de participar al programa de **BARCELONA ACTIVA** a un equip de fora de l'àrea d'influència d'aquesta entitat, gràcies a la reserva d'una plaça en aquest programa i una aportació econòmica de 7.000 euros, que permeti al beneficiari i/o equip sufragar els costos dels viatges per a l'assistència a les sessions.

Por todo lo anterior, en uso de las atribuciones que por sus cargos tienen conferidas, y siendo conscientes ambas partes de la importancia que tienen las acciones que se detallan más adelante y que constituyen el objeto de este Convenio, lo suscriben, de acuerdo con los siguientes

## **PACTOS:**

### **1. OBJETO DEL CONVENIO**

El objeto del presente convenio es regular la colaboración entre BARCELONA ACTIVA y FUNDACION ARQUIA en el *Programa de Emprendimiento Social* de BARCELONA ACTIVA. En virtud de dicho acuerdo BARCELONA ACTIVA reservará una plaza en el *Programa de Emprendimiento Social* para el equipo ganador de la convocatoria *Becas en Emprendimiento Social Arquia* de FUNDACIÓN ARQUIA, mientras que por su parte, FUNDACIÓN ARQUIA asumirá el compromiso de financiación de los costes de viajes y alojamiento al miembro y/o equipo ganador para la asistencia a las sesiones del *Programa de Emprendimiento Social* mediante una bolsa de 7.000 euros.

### **2. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA DE EMPRENDIMIENTO SOCIAL**

El Programa de BARCELONA ACTIVA acompaña al emprendedor en el desarrollo del proyecto, desde la idea hasta la puesta en marcha de una empresa socialmente responsable y económicamente viable.

#### Objetivos del programa:

- Dotar de herramientas y conocimientos a las personas o equipos participantes en el programa para que puedan desarrollar con éxito su proyecto de empresa social.
- Crear un plan de empresa viable.
- Mejorar las habilidades emprendedoras de las personas que participan en el programa.
- Crear espacios de encuentro de los agentes implicados en el mundo del emprendimiento social y facilitar la generación de sinergias y redes.
- Dar a conocer experiencias de éxito y proyectos existentes en el ámbito del emprendimiento social.

#### Contenido del programa:

- Sesiones de formación: para dar herramientas y habilidades necesarias para consolidar las buenas condiciones económicas y técnicas del proyecto.
- Tutorías personalizadas y seguimiento: sesiones individuales con cada proyecto para revisarlo, resolver las dudas del equipo promotor y proporcionar mejoras relacionadas con la materia impartida en cada etapa del proceso.

Per tot l'anterior, en ús de les atribucions que pels seus càrrecs tenen conferides i sent conscients ambdues parts de la importància que tenen les accions que es detallen més endavant i que constitueixen l'objecte d'aquest Conveni, el subscriuen, d'acord amb els següents

## **PACTES:**

### **1. OBJECTE DEL CONVENI**

L'objecte del present conveni és regular la col·laboració entre BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA en el *Programa d'Emprenedoria Social* de BARCELONA ACTIVA.. En virtut a l'esmentat acord BARCELONA ACTIVA reservará una plaça en el Programa d'Emprenedoria Social para el equipo ganador de la convocatoria *Becas en Emprendimiento Social Arquia* de FUNDACIÓN ARQUIA, mentre que FUNDACIÓN ARQUIA assumirà el compromís de finançament que sufragui els costos de viatges i allotjament a un membre i/o equip guanyador per a l'assistència a les sessions del *Programa d'Emprenedoria Social* mitjançant una borsa de 7.000 euros.

### **2. DESCRIPCIÓ DEL PROGRAMA DE EMPRENDIDURIA SOCIAL**

El Programa de BARCELONA ACTIVA acompanya a l'emprenedor en el desenvolupament del projecte, des de la idea fins a l'engegada d'una empresa socialment responsable i econòmicament viable.

#### Objectius del programa:

- Dotar d'eines i coneixements a les persones o equips participants al programa perquè puguin desenvolupar amb èxit el seu projecte d'empresa social.
- Crear un pla d'empresa viable.
- Millorar les habilitats emprenedores de les persones emprenedores.
- Crear espais de trobada dels agents implicats al món de l'emprenedoria social i facilitar la generació de sinergies i xarxes.
- Donar a conèixer experiències d'èxit i projectes existents en l'àmbit de l'emprenedoria social.

#### Contingut del programa:

- Sessions de formació: per donar eines i habilitats necessàries per consolidar les bones condicions econòmiques i tècniques del projecte.
- Tutories personalitzades i seguiment: sessions individuals amb cada projecte per revisar-ho, resoldre els dubtes de l'equip promotor i proporcionar millores relacionades amb la matèria impartida en cada etapa del procés.

- Experiencias emprendedoras y visitas a empresas: sesiones de contacto profesional para empezar a formar una red relacionada con el Emprendimiento Social.
- Comidas en red.

### 3. COMPROMISOS DE LAS PARTES

**BARCELONA ACTIVA** se compromete a:

1. Reservar una plaza en su Programa de Emprendimiento Social, destinada al ganador de la convocatoria de *Becas Arquia en Emprendimiento Social*.
2. Colaborar en el proceso de selección, mediante un miembro del Jurado de la convocatoria *Becas Arquia en Emprendimiento Social*.

**FUNDACION ARQUIA**, se compromete a:

1. Gestionar la convocatoria *Becas Arquia en Emprendimiento Social* para la definición del equipo beneficiario de la plaza en el *Programa de Emprendimiento Social* de BARCELONA ACTIVA, estableciendo para ello criterios de selección compatibles con aquellos que utiliza BARCELONA ACTIVA.
2. Aportar una partida económica de 7.000 euros destinada a sufragar los gastos de desplazamiento y alojamiento del miembro principal del equipo para su asistencia a todas las sesiones del programa, y del resto de sus miembros para las sesiones de coaching.
3. Proporcionar al representante del equipo cobertura médica en los términos de la póliza de asistencia en viaje contratada a través de la correduría Arquiseguros y las aportaciones a la Seguridad Social, según corresponda, por la recepción de la partida económica.

Las partes, en el ámbito de sus respectivas competencias, colaborarán de forma permanente en cuantos asuntos sean considerados de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las mismas.

Asimismo, las partes se comprometen a suministrarse apoyo e información de interés mutuo y a mantener el clima de colaboración.

### 4. DIFUSION DE LA COLABORACION

Las partes se comprometen a que el contenido, características y alcance de las posibles acciones de difusión en relación con el objeto de este Convenio sean siempre determinados y aprobados de común acuerdo y de forma expresa por ambas partes, siempre de acuerdo con la Política Interna de BARCELONA ACTIVA y de FUNDACIÓN ARQUIA.

- Experiències emprenedores i vistes a empreses: sessions e contacte professional per començar a formar una xarxa relacionada amb l'Emprenedoria Social.
- Dinars en xarxa.

### 3. COMPROMISOS DE LES PARTS

**BARCELONA ACTIVA** es compromet a:

1. Reservar una plaça al seu *Programa d'Emprenedoria Social*, destinada al guanyador de la convocatòria de *Beques Arquia en Emprenedoria Social*.
2. Col·laborar en el procés de selecció, mitjançant un membre del Jurat de la convocatòria *Beques Arquia en Emprenedoria Social*.

**FUNDACIÓ ARQUIA** es compromet a :

1. Gestionar la convocatòria Beques Arquia en Emprenedoria per a la definició de l'equip beneficiari de la plaça al Programa de Emprenedoria Social de BARCELONA ACTIVA, establint els criteris de selecció respectant aquells que utilitza BARCELONA ACTIVA.
2. Aportar una partida econòmica de 7.000 euros, destinada a sufragar les despeses de desplaçament i allotjament del membre principal per a la seva assistència a totes les sessions del programa, i de la resta de l'equip per a les sessions de coaching.
3. Proporcionar al representant de l'equip cobertura mèdica en els termes de la pòlissa d'assistència en viatge contractada a través de la corredoria Arquiseguros i les aportacions a la Seguretat Social, segons correspongui, per la recepció de la partida econòmica.

Les parts, en l'àmbit de les seves respectives competències, col·laboraran de forma permanent en tots aquells que assumptes siguin considerats d'interès mutu, dins de les disponibilitats de les mateixes.

Així mateix, les parts es comprometen a subministrar-se suport i informació d'interès mutu, i a mantenir el clima de col·laboració.

### 4. DIFUSIÓN DE LA COLABORACIÓN

Les parts es comprometen al fet que el contingut, característiques i abast de les possibles accions de difusió en relació amb l'objecte d'aquest Conveni siguin sempre determinats i aprovats de comú acord, i de forma expressa, per ambdues parts, sempre d'acord amb la Política Interna de BARCELONA ACTIVA i de FUNDACIÓ ARQUIA.

## 5. DURACIÓN

El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y tendrá la vigencia de un año. Llegada la fecha de vencimiento, se analizarán los resultados del programa y, si son considerados satisfactorios para ambas partes, se prorrogará de mutuo acuerdo y por escrito por un nuevo periodo anual.

## 6. PROTECCION DE DATOS

Las partes se comprometen a cumplir adecuadamente y en todo momento las disposiciones contenidas en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante LOPD), así como en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la LOPD, e igualmente en el Reglamento (UE) 2016/679 y en otras normas vigentes o que en el futuro puedan promulgarse sobre dicha materia, comprometiéndose a dejar indemne a la otra parte de cualquiera responsabilidad que se pudiera declarar como consecuencia del incumplimiento de las obligaciones que en materia de protección de datos de carácter personal les atañen a cada una de las partes.

### *Corresponsables del tratamiento de datos.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA, determinarán conjuntamente los objetivos y los medios del tratamiento de esta "Beca Arquia en Emprendimiento Social". Por ello, FUNDACIÓN ARQUIA dispone de un fichero denominado "EPAOS-EDUCACION, PROMOCION Y AYUDA Y OBRA SOCIAL" cuyo tratamiento de datos se considera de categoría normal, y se aplicarán medidas de seguridad de nivel medio, y BARCELONA ACTIVA es encargado del tratamiento de fichero declarado de titularidad municipal llamado "Dinamización empresarial", de categoría normal, que aplica medidas de seguridad de nivel medio.

### *Instrucciones.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA tratarán los datos en el tiempo y forma oportunos y, en ningún caso, aplicará el tratamiento de los datos a fines distintos de los establecidos en el presente convenio, reconocen que los datos de carácter personal son estrictamente confidenciales y se comprometen a no comunicar, ni siquiera para su conservación, dichos datos a terceras partes. BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA notificarán sin dilación indebida a las otras entidades, las violaciones de la seguridad de los datos personales de que tenga conocimiento y notificarán sin dilación indebida a la autoridad de control competente, a más tardar en 72 horas, las violaciones de la seguridad de los datos personales de que tenga conocimiento, a menos que sea improbable que dicha violación de la seguridad

## 5. DURADA

El present Conveni entrarà en vigor a partir de la data de la seva signatura i tindrà la vigència d'UN ANY. Arribada la data de venciment, s'analitzaran els resultats del programa i, si han estat satisfactoris per a ambdues parts, es prorrogarà de mutu acord i per escrit per un nou període anual.

## 6. PROTECCIÓ DE DADES

Les parts es comprometen a complir adequadament i a tot moment les disposicions contingudes en la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, (d'ara endavant LOPD), així com en el Reial Decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la LOPD, i igualment en el Reglament (UE) 2016/679 i en altres normes vigents o que en el futur puguin promulgar-se sobre aquesta matèria, comprometent-se a deixar indemne a l'altra part de qualsevol responsabilitat que es pogués declarar com a conseqüència de l'incompliment de les obligacions que en matèria de protecció de dades de caràcter personal els concerneixen a cadascuna de les parts.

### *Corresponsables del tractament de dades.*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA determinaran conjuntament els objectius i els mitjans del tractament d'aquesta "Beca Arquia en Emprenedoria Social". Per això, FUNDACIÓ ARQUIA disposa d'un fitxer denominat "EPAOS-EDUCACIÓN, PROMOCION I AJUDA I OBRA SOCIAL" el tractament de la qual de dades en considera de categoria normal, i s'aplicaran mesures de seguretat de nivell mitjà, i BARCELONA ACTIVA és encarregada del tractament de fitxer declarat, de titularitat municipal, anomenat "Dinamització empresarial" que aplica mesures de seguretat de nivell mitjà.

### *Instruccions.*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA tractaran les dades en el temps i forma oportuns i, en cap cas, aplicará el tractament de les dades a finalitats diferents dels establerts en el present conveni, reconeixen que les dades de caràcter personal són estrictament confidencials i es comprometen a no comunicar, ni tan sols per a la seva conservació, aquestes dades a terceres parts. BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA notificaran sense dilació indeguda a les altres entitats, les violacions de seguretat de les dades personals que tingui coneixement i notificaran sense dilació indeguda a l'autoritat de control competent, a tot atardar en 72 hores, les violacions de la segureta de les dades personals que tingui coneixement, tret que sigui improbable que aquesta violació de la seguretat constitueixi un risc per als drets i les



constituya un riesgo para los derechos y las libertades de las personas físicas, y cuando sea probable que la violación de la seguridad de los datos personales suponga un alto riesgo para los derechos y libertades de las personas físicas, lo comunicarán al interesado sin dilación indebida, excepto que esto suponga un esfuerzo desproporcionado, en este caso, se optará en su lugar por una comunicación pública o una medida semejante, cooperando con la autoridad de control que lo solicite en el ejercicio de sus funciones.

Todos los documentos (formularios, papel, pantalla) de petición de cualquier servicio recogido en este convenio, incorporarán la leyenda más completa y adecuada, según la normativa vigente de protección de datos.

#### *Medidas de seguridad.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA se comprometen a observar y cumplir, en el tratamiento de datos, las medidas de seguridad de nivel medio de conformidad con la Ley 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, así como del Reglamento (UE) 2016/679 del parlamento europeo y del consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Evaluarán la adecuación, según el nivel de seguridad, y tendrán particularmente en cuenta los riesgos que presente el tratamiento de datos, en particular como consecuencia de la destrucción, pérdida o alteración accidental o ilícita de datos personales transmitidos, conservadas o de otra manera, o la comunicación o acceso no autorizados a dichos datos.

Cuando sea probable que un tipo de tratamiento, en particular si utiliza nuevas tecnologías, por su naturaleza, alcance, contexto o incluso, conlleve un alto riesgo para los derechos y libertades de las personas físicas, se lo comunicarán entre las partes, para realizar, antes del tratamiento, una evaluación del impacto de las operaciones de tratamiento en la protección de datos personales y consultarán a la autoridad de control antes de proceder al tratamiento cuando una evaluación de impacto relativa a la protección de los datos en virtud de que el tratamiento pudiera conllevar un alto riesgo si el responsable de tratamiento no toma medidas para mitigarlo.

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA llevarán un registro (debe constar por escrito, inclusive en formato electrónico) de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas.

#### *Deber de secreto.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA garantizarán que las personas autorizadas para

llibertats de les persones físiques, i quan sigui probable que la violació de la seguretat de les dades personals suposi un alt risc per als drets i llibertats de les persones físiques, ho comunicaran a l'interessat sense dilació indeguda, excepte que això suposi un esforç desproporcionat, en aquest cas, s'optarà en el seu lloc per una comunicació pública o una mesura semblant, cooperant amb l'autoritat de control que ho sol·liciti en l'exercici de les seves funcions.

Tots els documents (formularis, paper, pantalla) de petició de qualsevol servei recollit en aquests conveni, incorporaran la llegenda més completa i adequada, segons la normativa vigent de protecció de dades.

#### *Mesures de seguretat*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA es comprometen a observar i complir, en el tractament de les dades, les mesures de seguretat de nivell mitjà de conformitat amb la Llei 15/1999, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, així com del Reglament (UE)2016/679 del parlament europeu i del consell, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Avaluaran l'adequació, segons el nivell de seguretat, i tindran particularment en compte els riscos que presenti el tractament de dades, en particular com a conseqüència de la destrucció, pèrdua o alteració accidental o il·lícita de dades personals trameses, conservades o d'una altra manera, o la comunicació o accés no autoritzats a aquestes dades.

Quan sigui probable que un tipus de tractament, en particular si utilitza noves tecnologies, per la seva naturalesa, abast, context o fins i tot, comporti un alt risc per als drets i llibertats de les persones físiques, l'hi comunicaran entre les parts, per realitzar, abans del tractament, una avaluació de l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals i consultaran a l'autoritat de control abans de procedir al tractament quan una avaluació d'impacte relativa a la protecció de les dades en virtut que el tractament pogués comportar un alt risc si el responsable de tractament no pren mesures per mitigar-ho.

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA portaran un registre (ha de constar per escrit, inclusivament en format electrònic) de totes les categories d'activitats de tractament efectuades.

#### *Deure de secret.*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA garantiran que les persones autoritzades per tractar

tratar los datos personales se comprometen a respetar la confidencialidad, estén o no sujetos a una obligación de confidencialidad de naturaleza estatutaria, respecto a la información a la que, en su caso, hubieran tenido acceso, incluso aun después de haber cesado su relación estatutaria o laboral y tomarán medidas para garantizar que cualquier persona que actúe bajo su autoridad y tenga acceso a datos personales sólo pueda tratar estos datos siguiendo sus instrucciones según las normas de uso de los datos personales.

*Conservación de datos personales.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA en virtud del Derecho de la Unión o de los Estados miembros; se comprometen expresamente a conservar los datos de carácter personal el tiempo legalmente establecido y a no realizar, conservar ni divulgar ninguna copia en cualquier soporte o de cualquier otro elemento que contengan datos de carácter personal más tiempo del necesario para los fines del tratamiento de los datos personales. Los datos personales podrán conservarse durante períodos más largos siempre que se traten exclusivamente con fines de archivo en interés público, fines de investigación científica o histórica o fines estadísticos. Siempre sujeto a medidas técnicas y organizativas, de tal manera que se garantice una seguridad adecuada de los datos personales, incluida la protección contra el tratamiento no autorizado o ilícito y contra su pérdida, destrucción o daño accidental, mediante la aplicación de medidas técnicas u organizativas apropiadas («integridad y confidencialidad»), que podrán incluir la minimización de datos y la seudonimización, siempre que de esa forma puedan alcanzarse dichos fines.

*Ejercicio de derechos por los interesados.*

Los derechos de acceso, rectificación y cancelación de los datos, se ejercerán por los interesados indistintamente ante BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA, aunque la gestión, siempre que sea posible, se asigna a BARCELONA ACTIVA.

*Nombramiento de encargado de tratamiento.*

BARCELONA ACTIVA y FUNDACIÓN ARQUIA si recurriesen a encargar el tratamiento de todos o parte de los datos personales a terceros, les impondrán mediante contrato u otro acto jurídico, las mismas obligaciones de protección de datos que las estipuladas en el presente convenio en particular la prestación de garantías suficientes de aplicación de medidas técnicas y organizativas apropiadas. Si este encargado incumple sus obligaciones de protección de datos, el responsable de tratamiento que contrate a un encargado de tratamiento, asumirá personalmente las infracciones y sanciones que puedan derivarse de incumplimiento de sus obligaciones contractuales en relación con los datos de carácter personal.

les dades personals es comprometen a respectar la confidencialitat, estiguin o no subjectes a una obligació de confidencialitat de naturalesa estatutària, respecte a la informació a la qual, si escau, haguessin tingut accés, fins i tot àdhuc després d'haver cessat la seva relació estatutària o laboral i prendran les mesures per garantir que qualsevol persona que actuï sota la seva autoritat i tingui accés a dades personals només pugui tractar aquestes dades seguint les seves instruccions segons les normes d'ús de les dades personals.

*Conservació de dades personals.*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA en virtud del Dret de la Unió o dels Estats membres; es comprometen expressament a conservar les dades de caràcter personal el temps legalment establert i a no realitzar, conservar ni divulgar cap còpia en qualsevol suport o de qualsevol altre element que continguin dades de caràcter personal més temps del necessari per a les finalitats del tractament de les dades personals. Les dades personals podran conservar-se durant períodes més llargs sempre que es tractin exclusivament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques. Sempre subjecte a mesures tècniques i organitzatives, de tal manera que es garanteixi una seguretat adequada de les dades personals, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de mesures tècniques o organitzatives apropiades ("integritat i confidencialitat"), que podran incloure la minimització de dades i la seudonimització, sempre que d'aquesta forma puguin aconseguir-se aquestes finalitats.

*Exercici de drets pels interessats.*

Els drets d'accés, rectificació i cancel·lació de les dades, s'exerciran pels interessats indistintament davant BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA, encara que la gestió, sempre que sigui possible, s'assigna a BARCELONA ACTIVA.

*Nomenament d'encarregat de tractament.*

BARCELONA ACTIVA i FUNDACIÓ ARQUIA si recorreguessin a encarregar el tractament de totes o part de les dades personals a tercers, els imposaran mitjançant contracte o un altre acte jurídic, les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el present conveni en particular la prestació de garanties suficients d'aplicació de mesures tècniques i organitzatives apropiades. Si aquest encarregat incompleix les seves obligacions de protecció de dades, el responsable de tractament que contracti a un encarregat de tractament, assumirà personalment les infraccions i sancions que puguin derivar-se d'incompliment en relació amb les dades de caràcter personal.

## **7. INDEPENDENCIA DE LAS PARTES**

Será obligación específica y exclusiva de cada una de las partes cumplir con cuantas obligaciones legales le corresponden, especialmente de índole laboral y fiscal, tanto de sí mismas como del personal que pudieran tener a su cargo.

En este sentido, las partes expresamente convienen que el presente Convenio no supone asociación alguna o dependencia entre ellas, por lo que ambas serán absolutamente independientes y autónomas.

## **8. CONFIDENCIALIDAD**

Las partes se obligan, mutua y recíprocamente, durante y con posterioridad a la vigencia de este convenio, a tratar toda la información manejada, y facilitada mutuamente cuando sea marcada como confidencial así como los resultados que se obtengan de la ejecución del convenio, de forma estrictamente confidencial, incluso precios o sistemas a los que pudiesen tener acceso, o que le hubiesen sido facilitados por la otra parte para el cumplimiento de sus obligaciones, utilizándola única y exclusivamente para los fines que se expresan en este convenio, no pudiendo revelarla a ninguna persona que no sea de sus plantilla y que necesite conocer esta información para el cumplimiento de este convenio. Así mismo las partes quedan obligadas a informar de este deber a todos los trabajadores o colaboradores que puedan tener acceso a dicha información. A tales efectos, las partes se obligan a, tomar las precauciones necesarias para impedir que esta información sea accesible a cualquier persona o empleado no autorizado, así como evitar su pérdida o difusión a terceros. Dicha obligación de confidencialidad subsistirá durante 15 años tras el vencimiento de este convenio.

## **9. PRINCIPIOS DE BUENA FE**

Ninguna de las partes será responsable de ningún daño o pérdida material o financiera directa o indirecta contraída por la otra parte en sus actividades relacionadas con este convenio.

Cualquier cambio o modificación posterior a la fecha de este acuerdo requerirá la forma escrita y deberá ser aprobado por ambas Partes, para que tenga fuerza decisoria con respecto a las mismas.

Los firmantes de este documento colaborarán en todo momento, de acuerdo con los principios de buena fe, para asegurar la correcta ejecución de lo pactado.

## **10. CESIÓN**

El presente convenio, del mismo modo que cualquier otro derecho que derive del mismo, no pueden ser cedidos a terceros, sin que medie

## **7. INDEPENDÈNCIA DE LES PARTS**

Serà obligació específica i exclusiva de cadascuna de les parts complir amb quantes obligacions legals li corresponen, especialment d'índole laboral i fiscal, tant de si mateix com del personal que pogués tenir al seu càrrec.

En aquest sentit, les parts expressament convienen que el present Conveni no suposa associació alguna o dependència entre elles, per la qual cosa ambdues seran absolutament independents i autònomes.

## **8. CONFIDENCIALITAT**

Les parts s'obliguen, mútua i recíprocament, duran i amb posterioritat a la vigència d'aquest conveni, a tractar tota la informació manejada, i facilitada mútuament quan sigui marcada com a confidencial així com els resultats que s'obtinguin de l'execució del conveni, de forma estrictament confidencial, fins i tot preus o sistemes als quals poguessin tenir accés, o que li haguessin estat facilitats per l'altra part per al compliment de les seves obligacions, utilitzant-la única i exclusivament per a les finalitats que s'expressen en aquest conveni, no podent revelar-la a cap persona que no sigui de les seves plantilles i que necessiti conèixer aquesta informació per al compliment del conveni. Així mateix, les parts queden obligades a informar d'aquest deure a tots els treballadors o col·laboradors que puguin tenir accés a aquesta informació. A tals efectes, les parts s'obliguen a, prendre les precaucions necessàries per impedir que aquesta informació sigui accessible a qualsevol persona o empleat no autoritzat, així com evitar la seva pèrdua o difusió a tercers. Aquesta obligació de confidencialitat subsistirà durant 15 anys després del venciment d'aquest conveni.

## **9. PRINCIPIS DE BONA FE**

Cap de les parts serà responsable de cap dany o pèrdua material o financera directa o indirecta contraïda per l'altra part en les seves activitats relacionades amb aquest conveni.

Qualsevol canvi o modificació posterior a la data d'aquest acord requerirà la forma escrita i haurà de ser aprovat per ambdues Parts, perquè tingui força decisòria pel que fa a les mateixes.

Els signants d'aquest document col·laboraran en tot moment, d'acord amb els principis de bona fe, per assegurar la correcta execució dels pactes.

## **10. CESSIÓ**

El present conveni, de la mateixa manera que qualsevol altre dret que derivi del mateix, no poden ser cedits a tercers, sense que intervingui



previamente la autorización escrita de la otra parte, dado que se trata de relaciones *intuitu personae*.

### 11. CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Con independencia de su finalización por expiración del plazo de vigencia, cualquiera de las partes podrá resolver el presente convenio, de pleno derecho y sin necesidad de previo aviso, además de en los restantes casos previstos en el mismo y en la ley, si se incumplieran por la otra las obligaciones a su cargo dimanantes de este convenio y no hubieran sido subsanadas durante el transcurso de 30 días tras notificación de la parte cumplidora indicando el incumplimiento.

Igualmente, cualquiera de las partes podrá resolver el presente convenio en cualquier momento y por cualquier causa mediando preaviso por escrito con 30 días de antelación.

Asimismo, si alguna de las partes realizara actividades que a juicio de la otra comprometieran el respeto o prestigios debidos a su emblema u organización, se producirá la resolución inmediata del convenio, con total indemnidad para las partes y sin más requisitos que su notificación escrita al mismo, debiendo ambas partes cesar inmediatamente en el uso del nombre, emblema y logotipo de la otra parte, no pudiendo hacer ninguna referencia a la colaboración y convenio.

### 12. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y LEGISLACIÓN

El presente convenio, cuyo ámbito de aplicación es el territorio nacional, se regirá por la legislación española.

### 13. JURISDICCIÓN

Las partes se comprometen a resolver todas las controversias relativas a la interpretación, cumplimiento o rescisión del presente de forma amistosa. En caso contrario, todas las disputas derivadas del presente Convenio se someterán exclusivamente a los Juzgados y Tribunales competentes de Barcelona, con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles.

Y en prueba de conformidad, firman el presente convenio, que se extiende por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.



Sara Berbel Sánchez  
Directora General  
BARCELONA ACTIVA SAU SPM

prèviament l'autorització escrita de l'altra part, atès que es tracta de relacions *intuitu personae*.

### 11. CAUSES DE RESOLUCIÓ

Amb independència de la seva finalització per expiració del termini de vigència, qualsevol de les parts podrà resoldre el present conveni, de ple dret i sense necessitat de previ avís, a més d'en els restants casos previstos en el mateix i en la llei, si s'incumplissin per l'altra les obligacions al seu càrrec dimanants d'aquest conveni i no haguessin estat esmenades durant el transcurs de 30 dies després de notificació de la part complidora indicant l'incumpliment.

Igualment, qualsevol de les parts podrà resoldre el present conveni a qualsevol moment i per qualsevol caus intervenint preavis per escrit amb 30 dies d'antelació.

Així mateix, si alguna de les parts realitzés activitats que segons el parer de l'altra comprometessin el respecte o prestigis deguts al seu emblema o organització, es produirà la resolució immediata del conveni, amb total indemnitat per a les parts i sense més requisits que la seva notificació escrita al mateix, havent ambdues parts de cessar immediatament en l'ús del nom, emblema i logotip de l'altra part, no podent fer cap referència a la col·laboració i conveni.

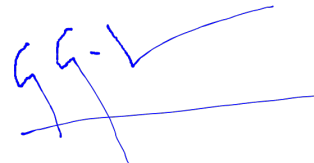
### 12. ÀMBIT D'APLICACIÓ I LEGISLACIÓ

El present conveni, l'àmbit del qual d'aplicació és el territori nacional, es regirà per la legislació espanyola.

### 13. JURISDICCIÓ

Les parts es comprometen a resoldre totes les controvèrsies relatives a la interpretació, compliment o rescissió del present de forma amistosa. En cas contrari, totes les disputes derivades del present Conveni se sotmetrà exclusivament als Jutjats i Tribunals competents de Barcelona, amb renúncia expressa a qualsevol altre fur que pogués correspondre'ls.

I en prova de conformitat, signen el present conveni, que s'estén per duplicat exemplar, en el lloc i data indicats en l'encapçalament.



Gerardo García-Ventosa López  
Director  
FUNDACIÓN ARQUIA

